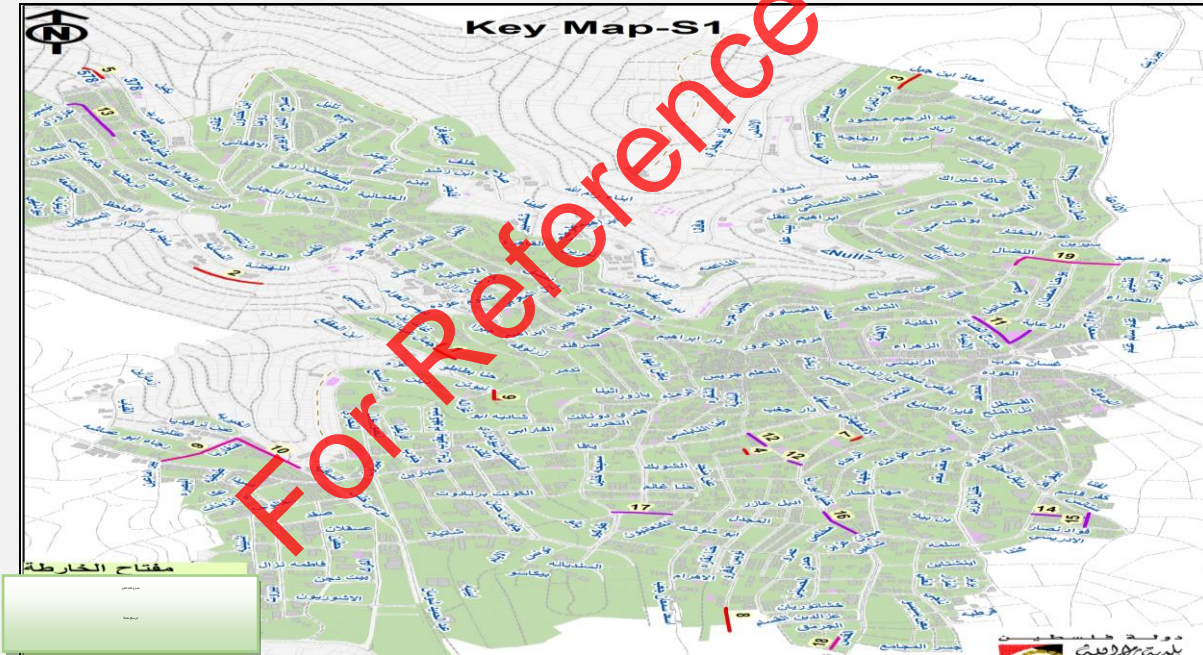


بلدية رام الله

اسم اتفاقية الإطار: توريد مواد انشائية لمواقع متفرقة في المدينة

"بلاط اسمنتي مداخل، طوب اسمنتي، اسمنت، جبه كندرين للأرصفة والجزر والحدائق"



رقم اتفاقية الإطار: RamMun/RM/2025/02

تاريخ الاصدار: 10/2024

1. الدعوة الى مناقصة اتفاقية اطار

اسم اتفاقية الإطار: توريد مواد انشائية لمواقع متفرقة في المدينة "بلاط اسمنتي متداخل، طوب اسمنتي، اسمنت، جبه كندرين للأرصفة والجزر والحدائق"

رقم اتفاقية الإطار: RamMun/RM/2025/02

1. تود بلدية رام الله استخدام جزءا من مخصصاتها ضمن الموازنة العامة /برنامج تطوير إدارة المرور والطرق، لتسديد المبالغ المستحقة بموجب اتفاقية إطار لتوريد المواد الانشائية "بلاط اسمنتي متداخل، طوب اسمنتي، اسمنت، جبه كندرين للأرصفة والجزر والحدائق" لمواقع متفرقة في المدينة رقم RamMun/RM/2025/02 والذي من أجله تم إصدار هذه الدعوة.
2. تدعو بلدية رام الله المناقصين المؤهلين لتقديم عروض أسعار من اجل توريد اللوازم التالية وذلك حسب المواصفات الفنية والمرفق رقم (1) لأمر الشراء، علما بأنه سيتم توريد اللوازم اللازمة بموجب أوامر شراء تصدر عن الجهة المشترية وذلك بعد إبرام اتفاقية إطار بمستخدم وحيد حسب نموذج رقم (5)، وبحيث يتم تحديد الكمية والموقع في كل أمر شراء يصدر خلال المدة التعاقدية للمشروع.
أ. بلاط اسمنتي متداخل، طوب اسمنتي، اسمنت، جبه كندرين للأرصفة والجزر والحدائق
3. يجب تقديم عرض أسعار جميع البنود الواردة في المرفق رقم (1) شروط التوريد، ويجب تقديم عرض أسعاركم وفق النموذج المطلوب (جدول الاسعار والتسليم) وتسليمه الى العنوان التالي: بلدية رام الله، وحدة العطاءات والمشتريات، هاتف رقم: 02-2945555
4. يجب تقديم نسختين من عرضكم وباللغة العربية وأن يرفق معها خطاب تقديم عرض الأسعار الموقع، وثيقة اتفاقية الإطار مرفقة بشهادة تسجيل الشركة، الوثائق الفنية اللازمة بما فيها الكتالوجات والمعلومات اللازمة.
5. يكون الموعد النهائي لاستلام عروض الأسعار من قبل الجهة المشترية على العنوان المشار إليه في الفقرة الثالثة هو في التاريخ والوقت المحددين في اعلان دعوة المناقصة في الصحف المحلية.
6. لا يجوز للمناقص المشاركة في اية عملية شراء بأكثر من عرض واحد سواء كان بشكل مستقل أو من خلال الائتلاف مع أطراف محلية أو أجنبية أو كليهما.
7. يجب تقديم عروض أسعاركم في مغلف مختوم يظهر عليه بوضوح اسم اتفاقية الإطار ورقمها، وحسب التعليمات التالية وشروط التوريد المبينة في المرفق رقم (1) لأمر الشراء.
أ) الأسعار: يجب أن تقدم عروض الأسعار بعملة الشيكال الجديد على اساس وجهة اللوازم: أي على أساس EXW أو المعرض بالإضافة إلى تكاليف التوصيل للوجهة النهائية المبينة في شروط التوريد.
ب) تقييم الأسعار والترسية: ستتم الاحالة على المناقص مقدم العرض المؤهل ذو أقل سعر متمم لكل بند/لكافة البنود والمستحجب بشكل جوهري للمواصفات الفنية والمتطلبات الأخرى والذي يطابق المقاييس للقدرات الفنية والمالية المطلوبة بعد تقييمه حسب معايير التقييم الإضافية المبينة في الفقرة (هـ) ادناه والسعر المقدم يشمل جميع الضرائب والرسوم الجمركية وتكلفة النقل.
ج) تصحيح الاخطاء الحسابية: سوف تقوم بلدية رام الله بتصحيح الأخطاء الحسابية كما يلي:
1. إذا ظهر أي تناقض في المعلومات أو الأسعار بين النسخة الأصلية والنسخ الأخرى يؤخذ بما ورد في النسخة الأصلية
2. تقوم لجنة التقييم بإجراء جميع التعديلات على الأسعار دون التشاور مع المناقص لتبرير مبلغ التعديل. إذا رفض المناقص قبول التصحيحات، سوف يتم رفض عرض سعره وتطبيق الإجراءات المنصوص عليها في الفقرة هـ أدناه.
د) سريان مفعول العرض: يجب أن تكون عروض أسعاركم صالحة لمدة 60 يوماً من تاريخ استلام العروض المبين في الفقرة 6 من هذه الدعوة لتقديم العروض.
هـ) تعديل وسحب عروض الأسعار: لا يحق لمقدم عرض السعر سحب أو استبدال أو تعديل عرضه في الفترة ما بين الموعد النهائي لتسليم عروض الاسعار وتاريخ انتهاء صلاحية هذه العروض والمحدد في الفقرة (د) اعلاه، وسيؤدي سحب عرض السعر من قبل المورد في هذه الفترة الى مصادرة كفالة دخول العطاء.
و) الشروط الأخرى المبينة في شروط التوريد ملحق رقم (1).

8. كفالة دخول العطاء Bid Security:

- (أ) يجب أن يرفق المناقص مع عرض السعر كفالة دخول العطاء **كمبلغ مقطوع بقيمة "10,000 شيكل جديد"** وفقاً للنموذج والشروط الواردة في وثيقة اتفاقية الإطار، وذلك بكفالة بنكية سارية المفعول لمدة لا تقل عن 120 يوم من تاريخ الإقفال.
- (ب) ترد كفالة المناقصة إلى أصحاب العطاءات غير المقبولة بدون طلب منهم بعد إحالة المناقصة أو انتهاء المدة المحددة لصلاحيّة العطاء.

9. تتخذ بلدية رام الله القرار بمصادرة كفالة دخول العطاء في أي من الحالات الآتية:

- (أ) قيام المناقص بتعديل أو سحب العرض بعد الموعد النهائي لتقديم العروض.
- (ب) رفض المناقص قيام اللجنة بتصحيح الأخطاء الحسابية الواردة في عرضه حسب الفقرة 10-(ج) أعلاه.
- (ج) رفض المناقص الفائز إبرام اتفاقية الإطار خلال المدة التي تحددها بلدية رام الله.
- (د) عدم التزام المناقص الفائز بتقديم كفالة حسن تنفيذ بقيمة المحددة وخلال المدة التي تحددها الجهة المشترية.
10. يتم تسعير **جدول أسعار اللوازم** على أساس سعر الوحدة "unit rate"، ويحق للجهة المشترية إلغاء اتفاقية الإطار بدون إبداء الأسباب، وبدون أن يترتب على هذا الإلغاء أية مطالبات مالية.

11. الإعلان عن الإحالة وإصدار أمر الشراء:

- (أ) يتم تقييم عروض الأسعار لكل بند على حدة، وتتم الإحالة -بشكل عام- على المورد الذي تقدم بأقل سعر مقبوع لكل بند.
- (ب) تقوم الجهة المشترية قبل انتهاء فترة صلاحية عروض الأسعار بإبلاغ المناقص الذي تم قبول عرضه بخطاب التبليغ بإبرام اتفاقية إطار، علماً بأنه يتم توريد اللوازم اللازمة بموجب أوامر شراء تصدر عن الجهة المشترية، وذلك بعد:
- تقديم كفالة حسن التنفيذ **كمبلغ مقطوع بقيمة "30,000 شيكل جديد"**، وذلك خلال (10) أيام من تاريخ تسلم "خطاب التبليغ بإبرام اتفاقية إطار" وطبقاً للنموذج المرفق (نموذج كفالة حسن التنفيذ)،
- وتوقيع اتفاقية إطار بمستخدم وحيد.
- (ج) يجب أن تبقى كفالة حسن التنفيذ صالحة لمدة لا تقل عن ثمانية وعشرين (28) يوماً بعد تاريخ الانتهاء من التوريدات المطلوبة،
- (د) تشكل اتفاقية الإطار وأمر الشراء عقداً ملزماً.
- (هـ) في حالة إخفاق المناقص في تقديم كفالة حسن التنفيذ وتوقيع اتفاقية الإطار، يتم إلغاء الإحالة وتطبيق الإجراءات الواردة في الفقرة (9-هـ) أعلاه.

12. يمكن للمناقصين المؤهلين الحصول على المعلومات اللازمة ووثيقة اتفاقية الإطار من مركز خدمة الجمهور - بلدية رام الله خلال ساعات الدوام الرسمية اعتباراً من التاريخ المحدد في إعلان الصحف، وذلك مقابل رسم غير مسترد قيمته 350 شيكل جديد، ويتم استيفاء اجور الاعلان بالصحف على من ترسو عليه المناقصة. كما ويمكنهم الاطلاع على وثيقة اتفاقية الاطار من خلال الموقع الالكتروني للبلدية www.ramallah.ps.

13. أية استفسارات عن موضع المناقصة تقدم خطياً على الايميل التالي، ويمكنكم الحصول على مزيد من المعلومات من:

بلدية رام الله، وحدة العطاءات والمشتريات، هاتف رقم: 02-2945555، E-mail: tenders@ramallah.ps

رئيس البلدية
عيسى قسيس

2. نموذج أمر الشراء

اسم الجهة المشترية: بلدية رام الله

العنوان البريدي الكامل للمشتري	بلدية رام الله، شارع عيسى زيادة / رام الله رقم الهاتف: 02-2945555، رقم الفاكس: 02-2963214
--------------------------------	--

اسم اتفاقية الإطار: توريد مواد انشائية لمواقع متفرقة في المدينة "بلاط اسمنتي متداخل، طوب اسمنتي، اسمنت، جبه كندرين للأرصفة والجزر والحدائق".

رقم اتفاقية الإطار: RamMun/RM/2025/02

رقم أمر الشراء: تاريخ طلب الشراء:

الموضوع: توريد مواد انشائية لمواقع متفرقة في المدينة

" بلاط اسمنتي متداخل، طوب اسمنتي، اسمنت، جبه كندرين للأرصفة والجزر والحدائق".

السادة شركة: المحترمين:

بالإشارة الى اتفاقية الإطار التي تم توقيعها معكم بتاريخ وذلك من أجل توريد اللوازم المحددة أدناه بسعر الوحدة التعاقدية المحدد في جدول أسعار اللوازم، وحسب الشروط المحددة في المرفق رقم (1) لأمر الشراء.

وبناء عليه، يطلب منكم توريد اللوازم التالية وبالكمية المحددة أدناه، وذلك وفقا للشروط التي تضمنها ملحق هذا الأمر.

اتفاقية إطار بمورد وحيد - جدول أسعار اللوازم

الرقم	البيان	الوحدة	الكمية	سعر الوحدة التعاقدية - شيكل جديد	موعد التسليم
1.	توريد ونقل بلاط اسمنتي للأرصفة وذلك للبنود التالية وبالألوان التي يحددها مشرف المشروع، والسعر يشمل: المشاتيح الخشبية.				
1.1	بلاط اسمنتي بأبعاد 6*10*20 سم.	م ²			خلال مدة "48 ساعة" من تاريخ استلام الطلب
1.2	بلاط اسمنتي Braille بأبعاد 6*20*20 سم خاص بذوي الإعاقات البصرية.	م ²			من قبل المورد أو من يمثله.
2.	توريد ونقل جبه كندرين للبنود التالية:				
2.1	للأرصفة بأبعاد 17*25*100 سم.	م.ط			
2.2	للجزر بأبعاد 25*25*100 سم.	م.ط			
2.3	للحدائق بأبعاد 10*20*100 سم،	م.ط			

3.	توريد ونقل بلاط قنوات لتصريف مياه الامطار V-kerb لخلجان الطرق، والسعر يشمل المشاتيخ الخشبية.	م.ط	خلال مدة
4.	توريد ونقل طوب اسمنتي مفرغ لا تقل مقاومته للكسر عن 35كغم/سم ² وبالأبعاد المحددة أدناه، والسعر يشمل: المشاتيخ الخشبية.		"48 ساعة" من تاريخ استلام الطلب
4.1	بأبعاد 7*20*40سم	عدد	من قبل المورد أو من يمثله.
4.2	بأبعاد 10*20*40سم	عدد	
4.3	بأبعاد 15*20*40سم	عدد	
4.4	بأبعاد 20*20*40سم	عدد	
5.	توريد ونقل الاسمنت حسب البنود التالية:.		خلال مدة
5.1	اسمنت اسود	طن	"ساعتين" من تاريخ استلام الطلب
5.2	اسمنت ابيض	طن	

مع التقدير والاحترام،

عيسى قسيس
رئيس البلدية

For Reference Only

المرفق رقم (أ) - شروط التوريد

اسم المشروع: توريد مواد انشائية لمواقع متفرقة في المدينة "بلاط اسمنتي متداخل، طوب اسمنتي، اسمنت، جبه كندرين للأرصفة والجزر والحدائق".

الجهة المشتريّة: بلدية رام الله

المرسل إليه:

رقم الخدمة:

1. **الأسعار وجدول التسليم:** تشمل توريد ونقل اللوازم لأي موقع داخل حدود المدينة وبالكمية التي يتم تحديدها في كل أمر شراء حسب حاجة كل موقع عمل-، وذلك للبنود الواردة في جدول أسعار اللوازم أدناه، وتنفيذ كل ما يلزم بموجب المواصفات الفنية -الواردة في البند رقم 8 أدناه- وتعليمات مشرف المشروع ضمن حدود العقد.

اتفاقية إطار بمورد وحيد - جدول أسعار اللوازم

الرقم	البيان	الوحدة	الكمية	سعر الوحدة - شيكل *	موعد التسليم
1.	توريد ونقل بلاط اسمنتي للأرصفة وذلك للبنود التالية وبالألوان التي يحددها مشرف المشروع، والسعر يشمل: المشاتيخ الخشبية.	م ²	1		خلال مدة "48 ساعة" من تاريخ استلام الطلب من قبل المورد أو من يمثله.
1.1	بلاط اسمنتي بأبعاد 20*10*6سم.	م ²	1		
1.2	بلاط اسمنتي Braille بأبعاد 20*20*6سم، خاص بذوي الاعاقات البصرية.	م ²	1		
2.	توريد ونقل جبه كندرين للبنود التالية:				
2.1	للأرصفة بأبعاد 100*25*17سم.	م.ط	1		
2.2	للجزر بأبعاد 100*25*25سم.	م.ط	1		
2.3	للحدائق بأبعاد 100*20*10سم،	م.ط	1		
3.	توريد ونقل بلاط قنوات لتصريف مياه الامطار V-kerb لخلجان الطرق، والسعر يشمل المشاتيخ الخشبية.	م.ط	1		
4.	توريد ونقل طوب اسمنتي مفرغ لا تقل مقاومته للكسر عن 35كغم/سم ² وبالأبعاد المحددة أدناه، والسعر يشمل: المشاتيخ الخشبية.				
4.1	بأبعاد 40*20*7سم	عدد	1		
4.2	بأبعاد 40*20*10سم	عدد	1		
4.3	بأبعاد 40*20*15سم	عدد	1		
4.4	بأبعاد 40*20*20سم	عدد	1		
5.	توريد ونقل الاسمنت حسب البنود التالية:.				خلال مدة "ساعتين" من تاريخ استلام الطلب
5.1	اسمنت اسود	طن	1		
5.2	اسمنت ابيض	طن	1		

*يشمل السعر تكاليف التوريد والنقل الى أي موقع داخل حدود المدينة وبالكمية التي يتم تحديدها في كل أمر شراء، وكافة الضرائب والرسوم وأية تكاليف مرتبطة لتوريد اللوازم.

- أ) قطع الغيار: حسب المواصفات الفنية.
- ب) الأدوات واللوازم الإضافية: حسب المواصفات الفنية.
- ج) الكتالوجات: يطلب توفير الكتالوجات أينما أمكن.
- د) متطلبات التوريد: على المورد عند تسليم المواد الموردة للموقع أن يقدم ارسالية للمراقب او من يمثله في الموقع المورد له وذلك للتوقيع عليها، ولن ينظر في أي ارسالية غير موقعة من المراقب أو من يمثله أثناء اعتماد المطالبات المالية.
2. **السعر الثابت:** تكون الأسعار المشار إليها أعلاه ثابتة "مهما بلغت الكمية التي سيتم توريدها في كل أمر شراء" وليست عرضة لأي تغيير او تعديل خلال مدة تنفيذ اتفاقية الإطار.
3. يتم توريد اللوازم إلى العنوان التالي: مواقع مختلفة داخل حدود مدينة رام الله وبالكمية التي يتم تحديدها في كل أمر شراء.

4. **مواعيد التسليم:**

- أ- تكون فترة إتفاقية الإطار سارية المفعول لغاية **2025/12/25**، ابتداء من تاريخ توقيع اتفاقية الإطار وشاملة لأيام العطل والأعياد الرسمية.
- ب- يلتزم المورد بتأمين أي طلبية من بنود التوريد مهما كان مقدارها وحسب حاجة الجهة المشترية الى اي موقع داخل حدود البلدية، وذلك خلال المدة المحددة أدناه من تاريخ استلام الطلب من قبل المورد أو من يمثله، وفي حالة تخلفه تكون أجور العمال وجميع الأضرار على نفقة المورد "عدا الظروف القاهرة"، وتخصم هذه المطالبات المالية من مستحقات المورد.
- **48 ساعة من تاريخ استلام الطلب للإسمنت المتداخل وطوب اسمنتي وجبه الكندين للأرصفة والجزر من قبل المورد أو من يمثله**
- **ساعتين من تاريخ استلام الطلب للإسمنت.**
- ت- **أوقات العمل:** يتم تنفيذ العمل في أوقات الدوام الرسمي أو غير الرسمي حسب حاجة العمل وتعليمات مشرف المشروع، وبدون أي أتعاب اضافية عن الاسعار المدونة في جدول أسعار اللوازم- وذلك لكل أمر صادر، علما بأن أوقات العمل هي 24 ساعة عمل/يوم" وحسب حاجة العمل وتعليمات وموافقة مشرف المشروع.

5. **الدفع:**

- أ- يلتزم المورد بتقديم مطالبة مالية واحدة في نهاية كل شهر تبين مجموع الارساليات التي تم توريدها لهذا الشهر وتفاصيلها بالإضافة الى أمر الشراء الصادر للمورد من الجهة المشترية لتنفيذ هذه الاعمال، ويعتبر تاريخ استحقاق الدفعة لغاية 45 يوم من تاريخ اعتماد المطالبة المالية من قبل مدير دائرة المشاريع، -حيث تعتبر هذه المدة هي المدة القانونية لاستحقاق الدفعة-، ويتم صرف المستحقات بعد إبراز فاتورة مشتغل مرخص وخصم المصدر وبعد صدور نتائج الفحوصات المخبرية وأية تقارير مطلوبة.
- ب- يتوجب على المورد إحضار شهادة خصم من المصدر أو الالتزام باقتطاعات ضريبة الدخل حسب النماذج المعدة لذلك عند كل دفعة حسب التعليمات الصادرة عن وزارة المالية بهذا الخصوص.
- ملاحظة: المشروع شامل لضريبة القيمة المضافة (VAT). وعلى المورد تقديم فاتورة ضريبية عند تقديمه مطالبه مالية.

6. **الضمانة:** بلدية رام الله لها الحق في إجراء جميع الفحوصات المخبرية على المواد الموردة إلى الموقع في أحد المختبرات المتخصصة والمعتمدة وعلى نفقة المورد، وفي حالة سقوط الفحص يتحمل المورد تكاليف ازالة المواد الموردة الى الموقع واستبدالها بمواد متوافقة مع المواصفات، بالإضافة الى تكاليف العمالة اللازمة لتنفيذ الاشغال على الموقع وفقا للمواصفات وتعليمات مشرف المشروع.

7. **تعليمات التغليف والتسويق والالتزامات العامة للمورد:**

- المحافظة على ممتلكات الدوائر والمؤسسات والبلدية وأملاك الغير خلال عملية التوريد (البلدية، الكهرباء، الاتصالات، المياه) وفي حالة إحداث اي ضرر يتم تصليحه على نفقة المورد.

- ان تكون سيارات النقل الخاصة بالمورد والمتجهة لمواقع التوريد مؤمنة تأمين شامل.
- الحصول على شهادة مطابقة لجميع المواد الموردة من مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية وتسليمها إلى مشرف المشروع.
- التقيد بقوانين السلامة العامة وسلامة الأشخاص والمعدات والمواد والأشياء وأملاك الغير .
- أن يؤمن على المواد والتجهيزات والمعدات والأشخاص وكذلك التأمين الشامل ضد الاخطار باسم الجهة المشتري، وبحيث تكون تكاليف استصدارها على نفقة المورد.
- الالتزام بعدم تحميل حمولة أكبر من الحمولة المسموح بها وعليه تغطية الحمولة واتخاذ كافة وسائل الحماية اللازمة لعدم السماح بسقوط المواد المحملة على الشوارع وبخلاف ذلك يتم تنظيف الشوارع وتحميل المورد كافة التكاليف والأتعاب الادارية المترتبة.
- يتحمل المورد كافة المراسلات وتكاليف أتعاب التحويلات البنكية المتعلقة بالدفعات ان وجدت.

8. المواصفات الفنية المطلوبة:

(أ) وصف عام

تشمل الاعمال توريد المواد الانشائية "بلاط اسمنتي متداخل، طوب اسمنتي، اسمنت، جبه كندرين لأرصفة والجزر والحدائق" لمواقع متفرقة في المدينة، وبحيث يتم تنفيذ الاعمال بموجب المواصفات العامة لأشغال الطرق والمواصفات الفلسطينية والشروط المرفقة، وبحيث يتم التوريد لمواقع مختلفة في المدينة وبأي كمية يتم تحديدها في أمر الشراء - للبنود الواردة حسب حاجة الموقع وتعليمات مشرف المشروع-.

(ب) مواصفات فنية وتفاصيل محددة.

1. البلاط الاسمنتي المتداخل:

يكون البلاط المتداخل بجميع أنواعه ومقاساته وأشكاله وألوانه طبقاً للمواصفات الامريكية -82ASTM C936 والاشتراطات الفنية لهذا العقد وطبقاً لتعليمات مشرف المشروع. ويجب ان يكون البلاط من خرسانة اسمنتية مناسبة للطرق وفي جميع الأعمال على المورد الالتزام بما يلي: -

- أ- عدم توريد البلاط المكسور او المشوه في أي حال من الأحوال.
- ب- ألا يقل المحتوى الاسمنتي عن 450كغم/م³.
- ت- ينقل البلاط في عبوات محزمة على مشاتيح خشبية للمواقع، ويراعى ضرورة استخدام رافعة آلية لتحميل وتنزيل حزم البلاط.
- ث- وفي حالة وجود شقوق أو كسر أو بقع أو تلوث على سطح البلاط فعلى المورد استبدال البلاطات الملوثة بأخرى نظيفة.
- ج- يجب ألا يقل متوسط مقاومة الضغط في البلاط المتداخل عن 49 نيوتن/ملم² ولا يقل الضغط لأي قطعة عن 40نيوتن/ملم²، وعلى أن يتم فحص عينات من البلاط المقدم في المختبرات المعتمدة وحسب الأصول الفنية وذلك بمعدل 2بلاطة لكل 1000 بلاطة كما ويجب أن لا يزيد معدل البري في البلاط المتداخل عن 5ملم ولا يزيد للعينة الواحدة (لأي قطعة) عن 6ملم.
- ح- يجب الا تزيد مقاومة التآكل بالاحتكاك عن 3ملم طبقاً للمواصفة ASTM C418
- خ- الامتصاص للبلاط المتداخل لا يزيد عن 2% بعد 10 دقائق ولا يزيد عن 5% بعد 24 ساعة.
- د- التفاوت في الأبعاد لا يزيد عن 2ملم في جميع الاتجاهات.

2. الإسمنت:

- أ- من حق مشرف المشروع إجراء الاختبارات اللازمة على الإسمنت الذي مضى على تخزينه أكثر من 60يوماً ومهما بلغ عدد هذه الاختبارات فإنها تتم على حساب المورد.
- ب- يجب أن يكون الإسمنت المورد بورتلاندي مطابقاً للمواصفات القياسية المعمول بها للإسمنت البورتلاندي.

ت- يجب أن ترافق كل شحنة شهادة من الشركة الصانعة أو من المورد وأن تشير هذه الشهادة الى نتائج الاختبار بالنسبة الى مقاومة الانضغاط، والوقت اللازم للتجمد، والخلو من العيوب والشوائب، والنعومة.

3. الطوب الخرساني

2.1 المواد:

- **الإسمنت:** يجب أن يستعمل في صنع الطوب الخرساني الإسمنت البورتلاندي المطابق للمواصفات الفنية.
- **الركام:** يجب أن يستعمل الركام الناتج من كسر الحجر الطبيعي أو من حصي الوديان الناعم أو الرمل السليسي المتدرج أو خليط منهم، بالنسب التي تعطي الطوب الخصائص المنصوص عليها في هذه المواصفات، وكذلك المظهر الملائم للجران التي سيطلب قسارتها أو تلك التي تترك بدون قسارة ويكتفي بتكحيله. ويكون الركام أيضاً مطابقاً للمواصفات الفنية.
- **الماء:** يجب أن يكون الماء المستعمل في الخلط والإيناع وغيرها من العمليات مطابقاً للمواصفات الفنية.

2.2 صناعة الطوب:

- **تجهز** الخلطات الخرسانية من المواد المختارة بالخلط الميكانيكي. تخلط المواد وهي في الحالة الجافة حتى تشكل خليطاً متجانساً، ثم يضاف الماء إلى الخليط حسب الأصول ويجري الخلط في الحالة الرطبة حتى تصبح الخلطة متجانسة ذات قوام مقبول. ويجب ألا تقل كمية الإسمنت المستعمل عن (200 كغم) للمتر المكعب من خلطات الطوب.
- **يكبس** الطوب بالشكل المطلوب داخل قوالب معدنية مصنعة تصنعاً دقيقاً مع استعمال الهز الميكانيكي، وبالتردد الذي لا يكفي لإعطاء الطوب أفضل شكل ممكن.
- **يجفف** الطوب بعد إخرجه من القوالب لمدة قدرها (24) ساعة ويرش بعدها بالماء لمدة ثلاثة أيام متتالية، بحيث يكون الرش بالمقادير والكميات التي تضمن بقاء الطوب رطباً خلال تلك المدة.
- **يجمع** الطوب ويحفظ في مجموعات بحيث لا يتكسر حوافه وزواياه ويرش بعدها بالماء لمدة أربعة أيام متتالية أخرى، بحيث يكون الرش بالمقادير والكميات التي تضمن بقاء الطوب كله رطباً خلال تلك المدة.
- **لا يسمح** باستعمال الطوب في أعمال البناء قبل مرور (28) يوماً من تاريخ صنعه، هذا ويسمح بإجراء المعالجة بالبخار للحصول على الخصائص التشغيلية المنصوص عليها في هذه المواصفات في مدة أقل، وحسب موافقة مشرف المشروع.

2.3 العينات:

- **تؤخذ** العينات لغايات الاختبار طبقاً لما ورد في المواصفات القياسية الأردنية أرقام (م ق أ /1979/84) و(م ق أ /1979/123) و(م ق أ /1982/276) و(م ق أ /1982/277).

2.4 مطابقة المواصفات:

- **تعتبر** الإرسالية مطابقة للمواصفات إذا اجتازت جميع نماذج الفحص والاختبارات المنصوص عليها كاملة، وإلا فتؤخذ عينات مضاعفة العدد وتجري عليها الاختبارات مجدداً، وتعتبر الإرسالية مطابقة لهذه المواصفات إذا اجتازت جميع نماذج الفحص المأخوذة مجدداً والاختبارات المنصوص عليها كاملة وإلا فتعتبر الإرسالية غير مطابقة لهذه المواصفات، ويجب ترجيلها فوراً من الموقع، على نفقة المقاول الخاصة.

2.5 الاختبارات:

- لا تقل مقاومة الكسر لطوب الجدران غير الحاملة وطوب العقد بعد مرور (28) يوماً عما يلي:
أ- (35 كغم/سم²) الحد الأدنى لأي طوبة.
- تكون كثافة الطوب المفرغ سماكة (7سم) (1.7) طن/المتر المكعب كحد أدنى وذلك بعد حسم الفراغات.
- يكون امتصاص الطوب للماء (20%) من الوزن الجاف.
- تكون مقاسات الطوب الإسمنتي كما يلي:
أ- العرض، الارتفاع، الطول: حسب ما هو موضح في جدول الكميات $\pm 1\%$ تفاوت مقبول بالمقاس.

4. جبهه الارصفه والجزر والحدائق:

- أ- أن يتم توريد جبهه كندرين مسبقة الصنع قياس 25*25 سم للجزر و 17*25 سم للأرصفة و 10*20 سم للحدائق بطول 1متر، وبحيث يتم أيضا توريد جبهه بطول 1/2م و 1/4م لزوم تنفيذ الدوران.
- ب- يجب أن يورد حجر الجبهة بحيث يكون مطابقا للمواصفات ومصنوعا من الباطون (B300) المدموك صناعة ميكانيكية وخاضعا لفحص المختبر ويجب توريدها إلى الموقع المطلوب ذات سطح نظيف خالي من العيوب ومنتظمة الزوايا.
- ت- يجب ان تكون جبهه الكندرين الموردة مطابقة للمواصفات الفلسطينية (م.ف 84-2008) وذلك حسب التالي:

Specification		Test Type	Standard items
Specimen	Sample		
	Max 0.5%	استقامة الأسطح الطولية" تقعر/تحدب" في طول الحجر %	2-1-1
	Max 1% of Kerb Length	تعامد سطح المقطع من طول الحجر %	2-1-2
	0.5%	استقامة الحواف	2-1-3
	5 فجوات مع ارتفاع 3ملم كجد أعلى	التجويفات والنتوءات	2-1-4
	Max. 3(Cracks (5*50mm) 2(Cracks) (5*50mm)	Cracks L ≤ 1m L > 1m	2-1-5
	1000±10 250±5 - 30±3 125±10 25±3 170-3,+5	Dimensions L H E D C B A	2-2
Min 17.3	Min 22.1	Flexible strength (KN)	2-3

- بموجب شكل 1-2-4-1/3 في المواصفة

- ث- ستقوم الجهة المشتريه بإجراء جميع الفحوصات المخبرية اللازمة للمواد الموردة من مختبر معتمد لديها وعلى نفقة المورد الخاصة، ولا يحق للمقاوم الاعتراض على المختبر الذي تم اختياره من قبل الجهة المشتريه، وسيتم خصم تكاليف هذه الفحوصات من مطالبات المورد المرهلية.

(ت) معايير الأداء.

- أ- يؤكد المورد التزامه بالمواصفات المشار إليها أعلاه (في حال انحرافه عن المواصفات، عليه وضع قائمة بهذه الانحرافات).
- ب- بلدية رام الله لها الحق في إجراء جميع الفحوصات المخبرية على المواد الموردة إلى الموقع في أحد المختبرات المتخصصة والمعتمدة وعلى نفقة المورد، وفي حالة سقوط الفحص يتحمل المورد تكاليف ازالة المواد الموردة الى الموقع واستبدالها بمواد متوافقة مع المواصفات، بالإضافة الى تكاليف العمالة اللازمة لتنفيذ الأشغال على الموقع وفقا للمواصفات وتعليمات مشرف المشروع.

9. **الفشل في الأداء:** يمكن للجهة المشتريه أن تلغي أمر الشراء إذا فشل المورد في تسليم اللوازم حسب الشروط والمدة المشار إليها أعلاه بالرغم من إعطائه مهلة 21 يوماً من قبل الجهة المشتريه، وبدون جلب أي مسؤولية قانونية على نفسها تجاه المورد.

10. **غرامات التأخير:** في حال أخفق المورد في تسليم جميع السلع المطلوبة، أو أي منها، في موعد (مواعيد) التسليم المحددة في العقد، يحق للجهة المشترية حسم مبلغ من قيمة أمر الشراء كغرامات تأخير، 2% بالنسبة لسعر التسليم¹ للسلع المتأخرة أو الخدمات غير المنفذة عن كل أسبوع تأخير أو جزء منه حتى يتم تسليمها أو تنفيذها الفعلي وبحد أعلى (10%). وفي حالة الوصول إلى الحد الأعلى (10%) يحق للجهة المشترية فسخ العقد.

11. **كفالة حسن التنفيذ:** يجب أن يتقدم صاحب العرض الفائز إلى الجهة المشترية خلال 10 أيام من تسلّم "خطاب التبليغ بإبرام اتفاقية إطار" كفالة مصرفية لضمان حسن التنفيذ **كمبلغ مقطوع بقيمة "30,000 شيكل جديد"** وحسب النموذج المرفق (نموذج كفالة حسن التنفيذ) وبحيث تكون صادرة عن بنك أو مؤسسة مالية معتمدة في مناطق السلطة الوطنية الفلسطينية بالقيمة والمدة المحددة، وتكون تكاليف استصدارها على نفقة المورد. ويجب أن تبقى كفالة حسن التنفيذ صالحة لمدة لا تقل عن ثمانية وعشرين (28) يوماً بعد تاريخ انتهاء فترة التسليم المنصوص عليها في اتفاقية الإطار.

12. الظروف القاهرة:

لا يتم مصادرة كفالة حسن التنفيذ أو فرض غرامات التأخير أو فسخ العقد مع المورد إذا كان تأخير تسليم اللوازم أو تنفيذ الخدمات المتعلقة بها أو أي إخفاق آخر في تنفيذ التزاماته وفق العقد ناتج عن أي من ظروف القوة القاهرة، وفي مثل تلك الظروف على المورد إبلاغ الجهة المشترية فوراً وخطياً بكيفية ومدى تأثيرها على أدائه في تنفيذ العقد، ويتفق المورد والجهة المشترية على بدائل لتنفيذه. لأغراض هذه الفقرة فإن "القوة القاهرة" تعني أي حدث أو حالة خارجة عن إرادة المورد، ولا يمكن تجنبها أو توقعها وهي غير ناتجة عن إهمال أو تقصير من قبله، وتشمل هذه الحالات على سبيل المثال لا الحصر:

- الحروب والثورات،
- الحرائق الكبيرة في منشآت المورد،
- الفيضانات، والأوبئة،
- الحظر الصحي وحظر الشحن،
- القلاقل الشعبية في بلد المنشأ.
- الاجراءات التعسفية المفروضة من قبل الجانب الاخر على الاستيراد والتخليص على ان يتم تعزيز ذلك بالوثائق الرسمية.

13. حل النزاعات: تحل النزاعات بحسب قوانين دولة فلسطين.

اسم المورد:.....
توقيع المخول:.....
المكان:.....
التاريخ:.....

نموذج رقم (1): خطاب عرض السعر

[على مقدم عرض الاسعار تعبئة هذا النموذج وفقا للتعليمات الموضحة أدناه]

اسم اتفاقية الإطار: توريد مواد انشائية لمواقع متفرقة في المدينة "بلاط اسمنتي متداخل، طوب اسمنتي، اسمنت، جبه كندرين للأرصفة والجزر والحدائق"

رقم اتفاقية الإطار: RamMun/RM/2025/02

التاريخ:

الى: السادة بلدية رام الله

نحن الموقعون أدناه:

- نقر بأننا قمنا بدراسة وثيقة اتفاقية الإطار الخاصة بتوريد المواد الانشائية لمواقع متفرقة في المدينة "بلاط اسمنتي متداخل، طوب اسمنتي، اسمنت، جبه كندرين للأرصفة والجزر والحدائق" (يشار إليه بعد ذلك "باللوازم") وبشكل خاص شروط التوريد والمواصفات وجداول الكميات.

- نؤكد أهليتنا للمشاركة في عمليات الشراء العام واستنفاءنا لمعايير الأهلية المحددة في اتفاقية الإطار.

- نتعهد بأن نقوم بتوريد اللوازم المذكورة وصيانتها وفقا لوثائق اتفاقية الإطار بسعر الوحدة المحدد في جدول أسعار اللوازم المدرج ادناه وذلك بعملة الشيكيل شاملة ضريبة القيمة المضافة، وتقبل وبدون شروط أو تحفظ كافة الشروط المبينة في شروط التوريد.

جدول أسعار اللوازم

الرقم	البيان	الوحدة	الكمية	سعر الوحدة - شيكل	موعد التسليم
1.	توريد ونقل بلاط اسمنتي للأرصفة وذلك للبنود التالية وبالألوان التي يحددها مشرف المشروع، والسعر يشمل: المشاتيخ الخشبية.				
1.1	بلاط اسمنتي بأبعاد 6*10*20 سم.	م ²	1		
1.2	بلاط اسمنتي Braille بأبعاد 6*20*20 سم خاص بذوي الاعاقات البصرية.	م ²	1		
2.	توريد ونقل جبه كندرين للمواقع التالية:				
2.1	للأرصفة بأبعاد 17*25*100 سم.	م.ط	1		
2.2	للجزر بأبعاد 25*25*100 سم.	م.ط	1		
2.3	للحدائق بأبعاد 10*20*100 سم،	م.ط	1		
3.	توريد ونقل بلاط قنوات لتصريف مياه الامطار V-kerb لخلجان الطرق، والسعر يشمل المشاتيخ الخشبية.	م.ط	1		
4.	توريد ونقل طوب اسمنتي مفرغ لا تقل مقاومته للكسر عن 35كغم/سم ² وبالأبعاد المحددة أدناه، والسعر يشمل: المشاتيخ الخشبية.				

		1	عدد	بأبعاد 7*20*40 سم	4.1
		1	عدد	بأبعاد 10*20*40 سم	4.2
		1	عدد	بأبعاد 15*20*40 سم	4.3
		1	عدد	بأبعاد 20*20*40 سم	4.4
خلال مدة "ساعتين"				توريد ونقل الاسمنت حسب البنود التالية:.	5
من تاريخ استلام		1	طن	اسمنت اسود	5.1
الطلب		1	طن	اسمنت ابيض	5.2

- نوافق على أن نقوم بالتوريد طبقا للشروط المذكورة أعلاه ولنلتزم بالمباشرة في التوريد خلال المدة المحددة من تسلمنا أمر الشراء، واستكمال التوريد خلال الفترة المحددة في هذا العرض.
- نقر بأن وثيقتي اتفاقية الإطار وأمر الشراء يعتبران عقدا ملزما بيننا، ونذكر انكم لستم ملزمين بقبول أقل الأسعار أو أي منها.
- نؤكد أن الأسعار المقدمة في قائمة اللوازم وجدول الأسعار ستبقى ثابتة طوال مدة صلاحية العرض ولن يتم مراجعتها أو تغييرها.
- مدة كفالة الضمان المصنعي للوازم المعروضة هي [ادخل عدد الاشهر] شهرا.
- نوافق على أن نلتزم بهذا العرض لكامل فترة الصلاحية من تاريخ تسليم عروض الأسعار، وأن أقبل أمر الشراء في أي لحظة قبل انتهاء فترة صلاحية عروض الأسعار.

التوقيع: [أدخل توقيع الشخص المفوض].....

الاسم: [أدخل اسم الشخص المفوض].....

الوظيفة: [أدخل الصفة الرسمية للشخص المفوض].....

For Reference Only

نموذج رقم (2): كفالة حسن التنفيذ

(كفالة بنكية غير مشروطة)

(ترويسة البنك)

[يقوم البنك، بطلب من مقدم العرض الفائز، بتعبئة هذا النموذج بحسب التعليمات المشار إليها بين الاقواس]

المستفيد: [أدخل الاسم الكامل للجهة المشتريّة وعنوانها]

التاريخ: [دخّل التاريخ واليوم والشهر والسنة]

اسم اتفاقية الإطار: توريد مواد انشائية لمواقع متفرقة في المدينة "بلاط اسمنتي متداخل، طوب اسمنتي، اسمنت، جبه كندرين
للأرصفة والجزر والحدائق"

رقم اتفاقية الإطار: **RamMun/RM/2025/02**

كفالة حسن تنفيذ رقم : [أدخل الرقم]

اسم وعنوان البنك: [أدخل اسم البنك وعنوان الفرع]

حيث ان [ادخل اسم المورد] (يسمى فيما يلي "المورد") قد يتزم بعرض سعر لاتفاقية الاطار رقم: **RamMun/RM/2025/02**،
لتوريد [أدخل وصفا مختصر اللوازم]، وحيث اننا علمنا بأن العقد قد احيل عليه، وان كفالة حسن التنفيذ مطلوبة وفق شروط العقد .

وبناء على طلب من المورد، نحن [ادخل اسم البنك] نلتزم التزاما لا رجعة فيه بدفع أي مبلغ أو مبالغ لا تتجاوز مجملها مبلغ
[أدخل المبلغ بالأرقام والكلمات] [أدخل العملة]، فور تسلّمنا منكم أول طلب خطي يبيّن بأن المورد قد أخل بأي من التزاماته بموجب
العقد دون الحاجة لتقديم اي تبرير من قبل الجهة المشتريّة.

تنتهي صلاحية هذه الكفالة بتاريخ [ادخل التاريخ واليوم والشهر والسنة]، وأي طلب للدفع بموجب هذه الكفالة يجب أن نستلمه في
هذا البنك في ذلك التاريخ أو قبله .

تخضع هذه الكفالة لقوانين طلب الكفالات الصادرة عن الجهات المختصة في فلسطين.

[توقيع (تواقيع) الممثل (الممثلين) المفوض (المفوضين) من البنك]

نموذج رقم (3) نموذج كفالة دخول المناقصة (كفالة بنكية)

يُعبئ البنك نموذج الكفالة البنكية هذه بحسب التعليمات المشار إليها بين الأقواس.]

المستفيد: [أدخل اسم وعنوان الجهة المشترية].

التاريخ: [أدخل التاريخ].

اسم اتفاقية الإطار: توريد مواد انشائية لمواقع متفرقة في المدينة "بلاط اسمنتي متداخل، طوب اسمنتي، اسمنت، جبه كندرين للأرصفة والجزر والحدائق"

رقم اتفاقية الإطار: RamMun/RM/2025/02

كفالة دخول مناقصة رقم: [أدخل الرقم].

اسم وعنوان البنك: [أدخل اسم البنك وعنوان الفرع المصدر للكفالة]

حيث انه تم إبلاغنا بأن [أدخل اسم المناقص] (فيما يلي يسمى "المناقص") سوف يسلمكم عطاءه بتاريخ [أدخل التاريخ] (فيما يلي يسمى "العطاء") لتنفيذ [أدخل اسم ورقم المناقصة].

وحيث انه وفقا لشروطكم بأن العطاءات يجب أن تعزز بكفالة دخول المناقصة.

بطلب من المناقص، نحن [أدخل اسم البنك] ملتزمون التزاما لا رجعة فيه بموجب هذه الكفالة بدفع أي مبلغ أو مبالغ لا تتجاوز بمجملها مبلغ [أدخل المبلغ بالأرقام] ([أدخل المبلغ بالكلمات] (أدخل العملة) فور تسلمنا منكم أول طلب خطي يفيد بأن المناقص قد أخل باي من التزاماته بموجب شروط المناقصة لأن المناقص:

i. قد سحب أو عدل عطاءه خلال فترة صلاحية العطاء المحددة من قبل المناقص في خطاب العطاء.

ii. قد فشل او رفض، مع تبليغه بقبول عطاءه من قبل الجهة المشترية خلال فترة صلاحية العطاء - كما هو مبين في خطاب العطاء أو حسب تمديد الفترة في أي وقت قبل نهاية صلاحية العطاء - أي:

i. توقيع العقد، إن كان مطلوبا، أو

ii. تقديم كفالة حسن التنفيذ وفق التعليمات للمناقصين.

- تنتهي صلاحية هذه الكفالة:

(أ) فور تقديم المناقص لكفالة حسن التنفيذ وتوقيعه العقد، إذا كان المناقص هو الذي احيل عليه العقد، أو

(ب) فور حدوث أول الأمرين:

(1) تسلمنا لنسخة من تبليغكم للمناقص بأن العقد لم يحل عليه، أو

(2) بعد ثمانية وعشرين يوما من انتهاء صلاحية عطاء المناقص.

- إن أي طلب للدفع بموجب هذه الكفالة يجب أن يستلم من قبلنا في المكتب في ذلك التاريخ أو قبله.

تخضع هذه الكفالة الى Uniform Rules for Demand Guarantees (URDG) 2010, ICC Publication No. 758

وللقوانين الصادرة عن الجهات المختصة في فلسطين.

[توقيع (تواقيع) الممثل (الممثلين) المفوض (المفوضين)]

نموذج رقم (4) خطاب التبليغ بإبرام اتفاقية إطار

التاريخ: [أدخل التاريخ].

إلى: السادة [أدخل اسم وعنوان المناقص الفائز].

اسم اتفاقية الإطار: توريد مواد انشائية لمواقع متفرقة في المدينة "بلاط اسمنتي متداخل، طوب اسمنتي، اسمنت، جبه كندرين للأرصفة والجزر والحدائق"

رقم اتفاقية الإطار: RamMun/RM/2025/02

الموضوع: التبليغ بإبرام اتفاقية إطار

نود إبلاغكم بأن عطاءكم المقدم بتاريخ [أدخل التاريخ] لإبرام اتفاقية إطار لتوريد [أدخل وصفا مختصرا للوازم] قد تم قبوله من قبلنا بمبلغ وقدره [أدخل المبلغ الاجمالي]، وبالتالي نرجو من حضرتكم تقديم كفالة حسن تنفيذ كمبلغ مقطوع بقيمة "30,000 شيكل جديد" ساريه المفعول لمدة لا تقل عن 28 يوما بعد تاريخ انتهاء فترة التسليم المنصوص عليها في أوامر الشراء الصادرة بموجب اتفاقية الإطار، وذلك خلال 10 ايام من استلام خطاب التبليغ هذا وذلك حسب البند الخاص بكفالة حسن التنفيذ المدرج في وثائق اتفاقية الإطار.

وعليه يرجى حضوركم إلى العنوان المذكور أدناه لتوقيع اتفاقية الإطار خلال 10 أيام من تاريخ خطابنا هذا.

نيابة عن الجهة المشترية: بلدية رام الله

الاسم: [أدخل اسم الموظف المسؤول في الجهة المشترية].

التوقيع: [أدخل توقيع الموظف المسؤول].

المنصب: [أدخل منصب/ وظيفة الموظف المسؤول].

العنوان: [أدخل العنوان].

الهاتف: [أدخل رقم الهاتف].

البريد الإلكتروني: [أدخل البريد الإلكتروني].

نموذج رقم (5) اتفاقية الإطار – (اتفاقية إطار بمستخدم وحيد)

[تستكمل الجهة المشتريّة هذا النموذج وفقاً للتعليمات الواردة في النص المائل، ويجب حذف النص المائل من الوثيقة النهائية].

تم إبرام اتفاقية الإطار هذه لتوريد مواد انشائية لمواقع متفرقة في المدينة "بلاط اسمنتي متداخل، طوب اسمنتي، اسمنت، جبه كندرين للأرصفة والجزر والحدائق" رقم: **RamMun/RM/2025/02** لتوريد [أدخل وصفاً موجزاً للوازم]، بتاريخ [أدخل التاريخ باليوم والشهر والسنة]

بين

[أدخل الاسم الكامل للجهة المشتريّة] / دولة فلسطين، ومقرها الرئيسي [أدخل عنوان الجهة المشتريّة] (والمشار إليها فيما يلي بـ "الجهة المشتريّة").

و

[أدخل اسم المورد]، شركة منشأة بحسب قوانين دولة فلسطين ومقره الرئيسي [أدخل عنوان المورد] (والمشار إليه فيما يلي بـ "المورد").

1. تخضع اتفاقية الإطار هذه للأحكام المنصوص عليها في الأقسام والجدول المدرجة أدناه وأية تعديلات عليها.
2. تُشكل اتفاقية الإطار هذه عرضاً دائماً من المورد لتوريد اللوازم المحددة طوال مدة اتفاقية الإطار إلى المشتري، عندما يرغب المشتري في شرائها من خلال عقد شراء.
3. تُعتبر شروط التوريد وجدول الاسعار جزءاً لا يتجزأ من اتفاقية الإطار هذه، وتتم قراءتها وتفسيرها بهذه الصورة، وتعتبر كذلك جزءاً من أي عقد شراء بموجب اتفاقية الإطار أينما تتم الإشارة إلى ذلك.
4. تتعهد الأطراف التي قامت بإبرام هذه الاتفاقية بتنفيذها وفقاً للقوانين السائدة في دولة فلسطين.

عن المورد

عن الجهة المشتريّة

التوقيع: [أدخل اسم الممثل المفوض]

التوقيع: [أدخل اسم الممثل المفوض]

الاسم: [أدخل اسم الممثل المفوض]

الاسم: [أدخل توقيع الممثل المفوض]

الوظيفة: [أدخل اسم الممثل المفوض]

الوظيفة: [أدخل اسم الممثل المفوض]

شهد على ذلك: _____

شهد على ذلك: _____

التاريخ:

التاريخ: